



California LifeLine:

kev pab them nqis hauv xov tooj



California Lifeline yog dab tsi?

Qhov kev pab cuam Cawm neeg ntawm khabnab khamakan saib xyua kev mob nkeeg California pab cov tsev neeg uas tsim nyog kom txo cov nqi them xov tooj, los ntawm kev muab luv nqi rau kev siv xov tooj hauv tsev lossis cia siv xov tooj dawb. Tsuas yog luv nqi rau ib tsev neeg uas tau tso cai, xws li kev pab cuam xov tooj hauv tsev lossis kev pabcuam xov tooj ntawm tes. Muaj kev zam rau ib qho luv tus nqi rau ib tsev neeg txoj cai rau cov neeg siv xov tooj thiab / los sis cov neeg lag ntseg thiab xiam oob qhab ua tuaj koom Kev Sib Txuas Lus.

Tsis tas li ntawd, tseem hwnv tseem muab tus nqis pheej yig tshaj rau cov neeg ua koom hauv lub kev cawm neeg thiab pab kev cawm neeg rau cov nyob thaj tsam ntawv. Tsoom Fwv Teb Chaws Txoj Hauj lwm kev cawm neeg muab luv nqi txog li \$9.25 rau ib tsev neeg uas muaj feem cuam. Cov tsev neeg uas tsim nyog nyob rau hauv tsoom fwv teb chaws lees paub cov neeg nyob tej cheeb tsam tuaj yeem tau txais tus nqi pheej yig ntau dua txog \$34.25. Cov kev txo nqi tseem ceeb no tuaj yeem siv rau hauv xov tooj los sis kev pab cuam xaiv internet.

CPUC yog tus tswj hwm cov kev pab cuam no rau cov tsev neeg uas tsim nyog nyob hauv xeev California. Cov neeg California tuaj yeem tau txais tus nqis pheej yig hauv lub xeev thiab tseem fwv los pab txo tus nqi ntawm cov nqi xov tooj.

txhuas txiv rov qab



**California Public
Utilities Commission**

txoj kev 505 Van Ness San
Francisco, CA 94102

800-848-5580 (Hu xov tooj
tsis them nyiaj)
cpuc.ca.gov



California LifeLine: Qhov Kev Pab Them Nqi kom pheel yig Hauv Xov Tooj

txhuas ntxiv rau pem hauv ntej

California LifeLine ua hauj lwm li cas?

California LifeLine muaj ntau yam txo nqis li hauv qab no:

Hom txo nqis	tus nqis txo nqis
cov nqis ua txo nqis ntawm txhua2 lub hli	txog 19 \$
kev pab cuam txo nqis hu xov tooj ntawm txhua2 lub hli	txog 19 \$
kev pab cuam txo nqis	txog 39 \$
kev pab cuam txo nqis hloov pauv rau xov tooj hauv tsev	txog 39 \$

Thaum koj tau cuv npe hauv California LifeLine, koj tuaj yeem xaiv cov phiaj xwm kev pabcuam uas muaj nyob hauv koj cheeb tsam los ntawm ntau lub chaw pab cuam California LifeLine. tshawb thiab hu xov tooj rau lub tuam txhab ua ze thaj tsam koj nyob www.californialifeline.com/en/provider_search.

kuv yuav cuv npe tau qhov twg?

 koj mus cuv npe tau hauv online los sis tshawb hauv www.californialifeline.com.

 **nug CPUC yog tias koj nkag mus tsis tau hauv California lifeline los sis koj xav tau kev pab**

Hu rau hauv California LifeLine: 1-866-272-0357
CPUC Consumer Affairs Branch: 1-800-649-7570

Rau kev pab thov rau California Lifeline ua hom lus koj nyiam los ntawm Lub Koom Haum Hauv Zej Zog uas sawv cev rau cov neeg ua hauj lwm:

 **TSHAWB:** www.cpuc.ca.gov/team-and-changes

 **EMAIL:** teamandchanges@cpuc.ca.gov

leej twg tuaj yeem thov koom?

Koj tuaj yeem muaj feem cuam rau California LifeLine yog tias koj los sis lwm tus neeg hauv koj tsev neeg tau tso npe rau hauv ib qho ntawm cov kev pab cuam pej xeeb li hauv qab no:

- Medicaid/Medi-Cal
- Kev Pabcuam rau cov tsev neeg ua tau nyiaj los tsawg
- Cov nyiaj tau los ruaj ntsej ntxiv
- kev pab chaw nyob rau niam txiv pej xeeb ntawm tsoom fwm los yog tsooj 8
- yog kev pab khoom noj uas tsoom fwm muab rau cov tsev neeg nyiaj tsawg los pab yuav mov noj
- kev pab poj niam, me nyuam mos thiab me nyuam yaus
- kev pab mov su rau tsev kawm ntawv
- kev pab ib ntu rau hauv tsev neeg li kev txom nyem (TANF)
- Tribal TANF
- kev pab cuam ntawv tsoom fwm India
- cov tsev neeg uas muaj nyiaj tsawg thiab tsim nyog tau txais kev pab cuam
- kev pab cuam khoom noj ntawm tsoom fwm India
- Kev pab nyiaj laus rau cov qub tub rog thiab cov ua tsov rog los uas muaj nyiaj tsawg

Koj tseem tuaj yeem tsim nyog rau kev

pab cuam kev cawm neeg California yog tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los tag nrho ntawm txhua xyoo los sis tsawg dua li cov nyiaj tau los xws li:

cov nyiaj tau los ntawm California LifeLine (siv tau hnuv tim 01 lub rau hli, 2025 mus txog rau hnuv tim 31 lub 5 hlis 2026)

tsev neeg hauv tsev	cov nyiaj tau los
1	\$24,200
2	\$32,600
3	\$41,100
4	\$49,600
ntxiv tswv cuab rau txhua tus	\$8,500